

Extrait de cours français 3^e

SEMAINE 1

LECTURE METHODIQUE :

Lire attentivement l'incipit de VANINA VANINI de : « C'était un soir ... son mépris des romains (page 25 à 28)

Avant de répondre aux questions de la lecture méthodique, il convient de réviser les définitions suivantes.

Définitions :

- L'incipit : est constitué des premières pages d'un roman. Il livre généralement une série de renseignements sur l'intrigue, les personnages, le cadre spatio-temporel et répond aux questions : où ? quand ? qui ? quoi ?

- Les quatre types de textes sont : les textes narratifs, les textes descriptifs, les textes informatifs ou explicatifs, les textes argumentatifs.

- L'hyperbole : figure de style ou procédé d'écriture caractérisé par l'emploi de superlatifs et d'un vocabulaire mélioratif.

- La prolepse : procédé d'anticipation ; toute narration consistant à raconter d'avance un événement ultérieur

Une fois ces définitions révisées, vous pouvez répondre aux questions DU DEVOIR 1.

OUTILS DE LA LANGUE :

LES PAROLES RAPPORTÉES

Préambule :

a) **La situation d'énonciation** : c'est la situation dans laquelle on se trouve lorsqu'on échange des paroles avec d'autres personnes. Les éléments les plus importants sont le temps (quand ?), le lieu (où), l'identité et le statut social des interlocuteurs (qui ?), le motif de l'échange (quoi ?).

b) **Le style direct** : dans un récit, un énonciateur premier (l'auteur), peut choisir de rapporter au style direct les paroles d'un ou plusieurs énonciateurs appelés énonciateurs seconds (personnages). Deux systèmes coexistent alors : celui de l'énonciateur premier et celui de l'énonciateur second ou des énonciateurs seconds.

Exemple :

Si tu veux m'en croire, (personnage, énonciateur second) ajouta-t-elle, (narrateur, énonciateur premier), nous partirons pour San Nicolo. (personnage, énonciateur second).

Caractéristiques du style direct : le style direct se caractérise :

- par des marques typographiques : - « »,

- Les deux points précèdent les paroles rapportées.
- Les tirets marquent les changements d'énonciateur.
- Les guillemets encadrent les paroles rapportées

- par la présence de verbes de parole indiquant qui prend la parole. Leur place est VARIABLE :

- ils peuvent être placés AVANT la réplique :

Exemple : Elle lui DIT en souriant : « si tu avais été soigné par une pauvre femme de la campagne... ».

- ils peuvent être placés APRÈS la réplique :

Exemple : La comtesse Vitteleschi, l'amie de mon père, DIT Vanina.

- ils peuvent couper la réplique avec une inversion du sujet. On appelle PROPOSITION INCISE une proposition constituée d'un verbe de parole et de son sujet inversé :

Exemple : « Si je lui parle », se disait-elle, « je suis perdue. »

Si je lui parle- : est une proposition incise.

- par la présence éventuelle de précisions sur les conditions de l'énonciation : ton, gestes, expressions du visage, sentiments et tout ce qui équivaut au théâtre aux DIDASCALIES :

Exemple : « Monstre !! » s'écria Pietro furieux, en se jetant sur elle...

Effets produits par l'emploi du style direct

- Un effet de REEL : donner au lecteur l'illusion de la réalité
- Un effet de VÉRITÉ puisque le narrateur présente les paroles qu'il cite comme si elles étaient authentiques ;
- Un effet de VIVACITÉ : le récit est plus vivant, le style plus animé.
- Un effet D'OBJECTIVITÉ de la part de l'énonciateur qui ne semble pas prendre parti dans les paroles prononcées.

Permet de caractériser la personnalité et les pensées du personnage à travers ses paroles et permet de mieux le faire connaître au lecteur.

Le style direct est EXPLICITE c'est à dire, qu'il peut être compris immédiatement par le destinataire.

EXERCICE D'APPLICATION

L'exercice porte sur l'extrait de VANINA VANINI page 33 de : "l'inconnue lui dit"à Page 34 "... je suis carbonaro".

QUESTIONS

- 1) Repérez 5 passages au discours direct : Qui est l'énonciateur premier ? Qui sont les énonciateurs seconds ? Quelles marques typographiques vous ont permis de repérer ces passages ?
- 2) Quels sont les verbes de parole ? classez-les en deux colonnes.
- 3) Quels verbes apportent une information sur l'intonation ? Quels verbes sont accompagnés d'expressions précisant les gestes et les sentiments des personnages ?
- 4) Réécrivez au style direct le début du récit : « L'inconnue lui dit ...pleine de sang. »

c) Le style indirect :

Définition : les paroles rapportées au style indirect restent incluses dans la narration, ce qui évite une rupture puisque le récit n'est pas interrompu.

Caractéristique du style indirect :

le style indirect permet de résumer les paroles du personnage, d'en rapporter l'essentiel. Le narrateur ne prétend pas rapporter les paroles mêmes, mais leur contenu.

Exemple : « Il m'a dit que la vente était annulée ».

Le fragment de style indirect restitue le contenu de ce que le personnage a dit mais pas les mots réellement employés.

Expression du style indirect :

Il est exprimé à l'aide de propositions subordonnées COD d'un verbe de parole, qu'on appelle subordonnées COMPLÉTIVES.

Exemple : « Elle lui dit qu'il y avait un mouvement extraordinaire dans la ville »

Il est exprimé à l'aide de propositions interrogatives indirectes introduites par SI et COD.

Exemple : « Elle se demanda S'IL parviendrait à s'échapper ».

Temps des verbes dans le discours indirect :

Ils sont les mêmes que ceux de la narration : L'IMPARFAIT ET LE PASSÉ SIMPLE. On emploie également le PLUS-QUE-PARFAIT pour raconter des faits antérieurs. Au moment de la prise de parole.

Exemple : « Elle raconta, qu'elle avait servi chez don Astrudale ».

On emploie le CONDITIONNEL pour raconter des faits postérieurs au moment de la parole.

Exemple : « Elle précisa qu'elle rentrerait tard »

Pour réussir la transformation du style direct en style indirect, il faut :

- Modifier les pronoms personnels et les déterminants possessifs qui passent de je et tu à il ou elle.
- Faire de la phrase en style direct un COD du verbe de parole.
- Observer la concordance des temps
- Transposer QUE et QU'EST-CE-QUI en CE QUE et CE QUI.

Exemple : Que ferez-vous pendant les vacances ? (style direct)
Il lui demanda ce qu'elle ferait pendant les vacances.

EXERCICE D'APPLICATION

Transposez en discours indirect les phrases entre guillemets :

- Il lui demanda : « qu'avez-vous fait hier ? »
- Il propose : « venez tous les deux demain m'aider à préparer la fête »
- « Irons-nous un jour à l'étranger ? » demanda-t-il.
- « Jamais je ne t'aurais cru aussi stupide, » s'écria-t-elle.
- Je leur demandai : « où êtes-vous allés en vacances l'année dernière ? ».
- Ne m'as-tu pas déclaré hier : « si tu viens à l'heure, tu n'auras aucun problème pour trouver une place ».

Entraînement au Brevet des Collèges :

TEXTE : extrait des Chroniques italiennes de STENDHAL

Jules BRACIFONTE, fils de brigands, est amoureux d'Hélène de Campireali, jeune aristocrate à laquelle, une nuit, il fait parvenir une lettre....

Enfin, après quelques minutes d'hésitation, elle prit le bouquet, et, en touchant les fleurs dans l'obscurité profonde, elle sentit qu'un billet était attaché à la tige d'une fleur ; elle courut sur le grand escalier pour lire ce billet à la lueur de la lampe qui veillait devant l'image de la Madone. « Imprudente ! » se dit-elle lorsque les premières lignes l'eurent fait rougir de bonheur,

Si l'on me voit, je suis perdue, et ma famille persécutera à jamais ce pauvre jeune homme. Elle revint dans sa chambre et alluma sa lampe. Ce moment fut délicieux pour Jules, qui, honteux de sa démarche et pour se cacher même dans la profonde nuit, s'était collé au tronc énorme d'un de ces chênes verts aux formes bizarres qui existent encore aujourd'hui vis à vis le palais Campireali.

Dans sa lettre, Jules racontait avec la plus parfaite simplicité la réprimande humiliante qui lui avait été adressée par le père d'Hélène. « Je suis pauvre, il est vrai, continuait-il, et vous vous figureriez difficilement tout l'excès de ma pauvreté. Je n'ai que ma maison que vous avez peut-être remarquée sous les ruines de l'aqueduc d'Albe ; autour de la maison se trouve un jardin que je cultive moi-même, et dont les herbes me nourrissent. Je possède encore une vigne qui est affermée trente écus par an. Je ne sais en vérité, pourquoi je vous aime ; certainement je ne puis vous proposer de venir partager ma misère. Et cependant, si vous ne m'aimez point, la vie n'a plus aucun prix pour moi ; il est inutile de vous dire que je vous la donnerais mille fois pour vous. Et cependant, avant votre retour du couvent, cette vie n'était point infortunée : au contraire, elle était remplie des rêveries les plus brillantes. Ainsi je puis dire que la vue du bonheur m'a rendu malheureux. »

Première partie : questions (15 points)

a) UNE SITUATION ROMANESQUE (8,5 points)

1) Observez les deux parties suivantes : de la ligne 1 à la ligne 12, puis de la ligne 12 à la fin :

- a. Quels sont les temps dominants dans chacune des deux parties ? (0,5 point)
- b. À quoi correspond chacune de ces deux parties ? (1 point)
- c. Dans cette scène, où se trouve chacun des personnages ? (0,5 point)
- d. Quels sont les sentiments éprouvés par Hélène dans cette scène ? (1,5 point)

2) Transposez le passage, depuis : « Imprudente ! » jusqu'à « jeune homme » au style indirect. Vous commencerez ainsi : lorsque les premières lignes l'eurent fait rougir de bonheur, elle se dit... (2 points)

3) D'après vous, pourquoi l'auteur a-t-il choisi d'employer le style direct ? (0,5 point)

4) Quels sont les sentiments éprouvés par Jules dans cette scène ? Justifiez votre réponse par des mots et des expressions du texte. (1,5 point)

5) Pourquoi ce moment est-il « délicieux » pour Jules ? (1 point)

b) UNE LETTRE D'AMOUR (6,5 points)

1) Quelles sont les marques propres au genre de la lettre ? (1 point)

2) Énumérez les biens que possède Jules. (0,5 point)

3) Indiquez la nature et la fonction de la phrase : « qui est affermée trente écus par an ». En quoi la précision apportée par ce groupe est-elle importante ? (1 point)

4) Pourquoi Jules éprouve-t-il le besoin d'insister sur sa « pauvreté » ? (1 point)

5) Malgré son apparente pauvreté, Jules était-il heureux ? Justifiez votre réponse en citant le texte. (1 point)

6) D'après les réponses que vous venez d'apporter, à quel type de texte appartient cette lettre ? (1 point)

Deuxième partie : réécriture et orthographe

- Réécriture (5 points)

- Réécrivez le passage : « je n'ai que ma maison...trente écus par an » en mettant les mots « maison », « jardin », « vigne » au pluriel et en faisant les transformations qui s'imposent.

- Orthographe :

- Faites-vous dicter l'extrait de VANINA VANINI de : « l'inconnue lui a dit... je suis carbonaro. »

 **Envoyer le devoir à soumettre n° 1**

